

Genre du véhicule <sup>+) )</sup> Chariot à moteur	Marque BUCHER	Type M 700 S	Fiche d'homologation n° CH 4112 06
---	------------------	-----------------	---------------------------------------

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "M 700 S" sur carénage du moteur + s. plaquette constructeur, à droite devant colonne de direction

Numéro du châssis frappé à gauche, s. face frontale du carter c.v. + s. plaquette constructeur  
 Signe d'identification du moteur frappé "1045 SRL" à droite sur carénage du ventilateur, plaqu. rivée  
 Constructeur BUCHER GUYER S.A., NIEDERWENINGEN Importateur

<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>s. ttes roues</u> Direction <u>centre s.r. arrières</u> Assistance <u>-</u> Frein de service <u>Méc. exp. int. triangle, s.r. AV, 2 péd. av. verrouill.</u> Frein auxiliaire <u>Méc. comb. av.</u> Ralentisseur <u>-</u> Frein stationn. <u>frein à pied</u> Frein pr. rem. <u>-</u> Transmission <u>Mécanique</u> Nombre vit. <u>4</u> Blocage differ. <u>avant</u> Crochet rem. <u>à broche</u> Vitesse max. <u>*</u> km/h	<b>MOTEUR</b> Genre <u>Monobloc</u> Temps <u>4</u> Marque <u>M A G</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>1045 SRL</u> Position <u>à l'avant</u> Nombre cyl. <u>1</u> Alésage <u>88</u> Course <u>74</u> Cylindr. <u>450</u> cm <sup>3</sup> CV-impôt <u>2,29</u> CV-puiss. <u>11 (DIN)</u> à <u>3300</u> t/m Refroidissement <u>Air</u> Bruit <u>80</u> dB (B) à <u>3400</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot échappem<sup>t</sup></u> <u>270 x 100 Ø</u>
<b>CARROSSERIE</b> Forme <u>Chariot à moteur</u> Nombre portes _____ Toit ouvert _____ Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV _____ ; milieu _____ ; AR _____ ; Places debout _____	

**DIMENSIONS** Voie AV 680 AR 800 (\*\*)  
 Diam. braquage G 4,20 DR 4,60  
 Empattement 1300 / ( / / )  
 Dimensions ext. Dimensions int.  
 Longueur 1980 (2055)  
 Largeur \*\* 950 (1950)  
 Hauteur 1075  
 Porte à faux AV 370  
 AR 310  
 lat. \_\_\_\_\_

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>268</u>	_____	<u>170</u>	<u>438</u>
Charge utile	_____	_____	_____	_____
Poids total	_____	_____	_____	<u>438</u>
Garantie fabr.	<u>550</u>	_____	<u>300</u>	<u>850</u>
Dimens. pneus	<u>6 - 12 2 Ply</u>	_____	<u>4.00 - 8 2 Ply</u>	_____
Charge p. essieu	<u>500 (1,3)</u>	_____	<u>300 (1,5)</u>	_____
<del>XXXXXXXX</del> Poids maxi remorquable	_____	_____	<u>900</u>	kg

(...) av. barre de coupe

## EQUIPEMENT

Equipement électrique \_\_\_\_\_ V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement 2/séparés Feux de position 2/séparés

Feux de gabarit \_\_\_\_\_ Feux de brouillard \_\_\_\_\_

Avertisseur 1/électrique (1 ton) Niv. sonore 88 (dB/B)

Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_

Feux arrières 2/ séparés 70 Ø Catadioptrés 2/séparés 75 ØFeux stop \_\_\_\_\_ + 2/s.barre de coupeEclair. plaque contr. §) Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_

Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. \_\_\_\_\_

AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR \_\_\_\_\_

Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_

Dispositif de protection s. barre de coupe \_\_\_\_\_

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Chariot à moteurMarque & type BUCHER M 700 S

Chassis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_

Homologation n° CH 4112 06

Forme de la carr. \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_

Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_

Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ avant)Poids à vide 438 Carburant BCharge utile \_\_\_\_\_ CV 2,29Poids total 438 Cylindrée 450 cm<sup>3</sup>

Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

## REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- \*) Vitesse maximum : 15,5 km/h à 3400 t/m au moteur resp. 930 t/m à la prise de force  
Vis de blocage au levier du régulateur doit être assurée et plombée
- \*\*\*) Voie : AV = 680 à 1010 mm ; AR = 800 à 1080 mm - Largeur totale : 950 à 1230 mm
- §) Immatriculation comme chariot à moteur industriel : Eclair. plaque de contr. exigé  
Inscription dans permis de circulation, page 4 :  
Sur la voie publique, la barre de coupe doit être enlevée.

Remplace FH CH 4112 06 du 7.5.1968

+) Genre du véhicule

Lieu et date de l'expertise

Niederweningen, 7.5.1968

(5.12.1968)

La commission d'expertise

Genre du véhicule +) Chariot à moteur	Marque BUCHER	Type TR 800	pneus jumelés	Fiche d'homologation n° CH 4112 08
<b>MOYENS D'IDENTIFICATION</b> "TR 800" sur plaquette du constructeur, à l'avant en haut sur tableau de bord Sur pont d'origine, désignation de la firme "BUCHER" Vhc. av. pneus jumelés à l'arrière				
Numéro du châssis frappé à l'arrière s. partie sup. du tube de cadre central et s. plaqu.constr. Signe d'identification du moteur frappé "1026-SRL" à droite sur carénage du ventilateur, s. plag. rivée Constructeur <u>BUCHER-GUYER, Niederweningen</u> Importateur <u>-</u>				
<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>6</u> Entraînement <u>5.ttes roues</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance _____ Frein de service <u>mécanique, à exp. interne, tringles, s.r.AR</u> Frein auxiliaire ) <u>méc. à exp.interne</u> Ralentisseur _____ Frein stationn <sup>t</sup> . ) <u>tringles, levier av. secteur, sur roues AR</u> Transmission <u>mécanique</u> Nombre vit. <u>2 x 3 = 6</u> Blocage differ. <u>AR</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>*</u> ) km/h			<b>MOTEUR</b> Genre <u>Monobloc</u> Temps <u>4</u> Marque <u>MAG</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>1026-SRL</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>1</u> Alésage <u>74</u> Course <u>60</u> Cylindr. <u>258</u> cm <sup>3</sup> CV-Impot <u>1,31</u> CV-puiss. <u>6,7</u> (DIN) à <u>3400</u> t/m Refroidissement <u>air</u> Bruit <u>74</u> dB (A) à <u>3400</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot 260xØ100</u>	
<b>CARROSSERIE</b> Forme <u>pont ouvert</u> Nombre portes <u>-</u> Toit ouvert _____ Nombre de places : Total <u>2</u> ; AV <u>2</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>				
<b>DIMENSIONS</b> Voie AV <u>980</u> AR <u>1080</u> Diam. braquage G <u>5,70</u> DR <u>5,70</u> Empattement <u>1850</u> ( / / / ) Dimensions ext. Dimensions int. Longueur <u>3480</u> <u>1970</u> Largeur <u>1310</u> <u>1210</u> Hauteur <u>1100</u> <u>225</u> Porte à faux AV <u>830</u> AR <u>800</u> lat. <u>730</u>			<b>POIDS</b> Avant Milieu Arrière TOTAL A vide <u>350</u> _____ <u>150</u> <u>500</u> Charge utile <u>210</u> _____ <u>590</u> <u>800</u> Total <u>560</u> _____ <u>740</u> <u>1300</u> Garantie fabr. <u>580</u> _____ <u>800</u> <u>1300</u> Dimens. pneus <u>4.00-8</u> <u>6 PR</u> _____ Charge p. essieu <u>640</u> _____ <u>1280</u> _____ de l'ensemble Poids maxi remorquable _____ kg	

## EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_  
 Feux de croisement 2/BOSCH FE20 Feux de position 2/ sép. ds.  
 Feux de gabarit \_\_\_\_\_ [ feux de croisement  
 Avertisseur 1/ électrique (1-ton) Niv. sonore 86 dB/A)  
 Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_  
 Feux arrières 2/ séparés Catadioptres 2/ sép. Ø 75  
 Feux stop \_\_\_\_\_ Feux de recul \_\_\_\_\_  
 Eclair. plaque contr. §) Plaque forme haute/oblongue  
 Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_  
 Indic. direction clign. 4/ avec lampe-témoin  
 AV orange latér. \_\_\_\_\_ AR orange  
 Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_  
 Feux complémentaires : \_\_\_\_\_

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Chariot à moteur +)  
 Marque & type BUCHER TR 800  
 Châssis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule)  
 Homologation n° CH 4112 08  
 Forme de la carr. pont ouvert  
 Places ass. : Total 2 (2 avant)  
 Poids à vide 500 Carburant B  
 CV 1,31  
 Charge utile 800 Cylindrée 258 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 1300 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé : 103

+ ) Genre du véhicule : La désignation "industriel" ou "agricole" doit figurer sous la rubrique genre du véhicule.

++ ) Modèle avec pneumatiques simples voir FH CH 4112 09

\* ) Vitesse maximum : 17 km/h à 3400 t/m au moteur et à la prise de force

Plombage : 1/ à la vis de butée du levier du régulateur

\*\* ) Entraînement sur roues avant désenclenchable

§ ) Lors de l'utilisation du véhicule comme chariot à moteur industriel, il doit être équipé d'un éclairage pour la plaque de contrôle.

Remplace FH CH 4112 08 du 9.7.69  
Pneumatiques doubles resp.simples

Lieu et date de l'expertise  
Niederweningen, 9.7.69  
Berne, 23.9.69

La commission d'expertise